

材質: 105g銅版紙 尺寸: 55 x 35 mm 印刷: 単黒双面印刷 骑马釘

Model: PA-Y18

AUKEY

User Manual
18W Power Delivery Wall Charger

AUKEY International Ltd.
www.aukey.com | support@aukey.com
No.102, Building P09, Electronics Trade Center
Huanan City, Pinghu Town, Longgang District
Shenzhen, Guangdong, 518111, CN

RoHS
Made in China

Contents

English	01-08
Deutsch	09-16
Français	17-24
Español	25-32
Italiano	33-40
日本語	41-48

Thank you for purchasing the AUKEY PA-Y18 18W Power Delivery Wall Charger. Please read this user manual carefully and keep it for future reference. If you need any assistance, please contact our support team with your product model number and Amazon order number.

- 01 -

Package Contents
18W Power Delivery Wall Charger
User Manual
Warranty Card

Product Diagram

USB-C Output (Power Delivery)

- 02 -

Specifications

Model	PA-Y18
Technology	Power Delivery 3.0
Input	AC 100V-240V 50/60Hz
USB-C Output (Power Delivery 3.0)	(PDO) 5V 3A, 9V 2A, 12V 1.5A
Total Power Output	18W
Dimensions	32 x 36 x 36mm / 1.26" x 1.42" x 1.42"
Weight	43g / 1.52oz

- 03 -

What is Power Delivery?
USB Power Delivery is a new, universal multi-voltage charging standard that dynamically negotiates power output over a USB Type-C connection to safely and efficiently recharge a wide range of compatible devices.

- 04 -

To get USB Power Delivery, the following are required:

- Device (phone, tablet, laptop) that supports USB Power Delivery
- USB-C charger with USB Power Delivery
- USB-C to C cable

- 05 -

Getting Started

1. Plug the PA-Y18 into a wall outlet
2. Connect a charging cable (not included) to your device charging port
3. Connect the other end of the cable to the USB-C output port on the PA-Y18
4. Unplug your device when fully charged

Product Care

- Keep away from liquids and extreme heat

- 06 -

Warranty & Customer Support
For questions, support, or warranty claims, contact us at the address below that corresponds with your region. Please include your Amazon order number and product model number.

Amazon US orders: support.us@aukey.com
Amazon EU orders: support.eu@aukey.com
Amazon CA orders: support.ca@aukey.com

- 07 -

Amazon JP orders: support.jp@aukey.com
Amazon AU orders: support.au@aukey.com

*Please note, AUKEY can only provide after sales service for products purchased directly from AUKEY. If you have purchased from a different seller, please contact them directly for service or warranty issues.

- 08 -

Vielen Dank, dass Sie sich für das Ladegerät PA-Y18 mit Power Delivery und 18W von AUKEY entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie gut auf. Sollten Sie darüber hinaus Fragen oder Probleme haben, hilft Ihnen unser freundlicher Kundenservice gerne weiter. Halten Sie dann bitte die Produktmodellnummer und Ihre Amazon-Bestellnummer bereit.

- 09 -

Lieferumfang
Ladegerät mit Power Delivery und 18 W
Bedienungsanleitung
Garantiekarte

Produktbild

USB-C-Ausgang (Power Delivery)

- 10 -

Technische Daten

Modell	PA-Y18
Technologie	Power Delivery 3.0
Eingabe	AC 100V-240V 50/60Hz
USB-C-Ausgang (Power Delivery 3.0)	(PDO) 5V 3A, 9V 2A, 12V 1.5A
Gesamtausgangsleistung	18W
Abmessungen	32 x 36 x 36 mm
Gewicht	43g

- 11 -

Was ist Power Delivery?
USB-Power-Delivery ist ein neuer, universeller spannungsvariabler Ladestandard, der die Ausgangsleistung über eine USB-C-Verbindung dynamisch anpasst, um ein sicheres und effizientes Laden für eine große Bandbreite an kompatiblen Geräten zu ermöglichen.

- 12 -

Zur Nutzung von USB-Power-Delivery müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Gerät (Smartphone, Tablet, Laptop), das USB-Power-Delivery unterstützt
- USB-C-Ladegerät mit USB-Power-Delivery
- USB-C-zu-C-Kabel

- 13 -

Erste Schritte

1. Verbinden Sie das PA-Y18 mit einer Steckdose.
2. Verbinden Sie ein Ladekabel (nicht inbegriffen) mit dem Ladesteckschluss Ihres Geräts.
3. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem USB-C-Ausgang am PA-Y18.
4. Trennen Sie Ihre Geräte, wenn sie vollständig geladen sind.

- 14 -

Produktpflege

- Von Flüssigkeiten und extremer Hitze fernhalten.

Garantie & Kundenservice
Bei Fragen, Problemen oder Garantieansprüchen kontaktieren Sie uns bitte unter der jeweiligen Adresse, die Ihrer Region entspricht. Bitte geben Sie Ihre Amazon-Bestellnummer und die Produktmodellnummer an.

- 15 -

Bestellungen über Amazon USA: support.us@aukey.com
Bestellungen über Amazon Europa: support.eu@aukey.com
Bestellungen über Amazon Kanada: support.ca@aukey.com
Bestellungen über Amazon Japan: support.jp@aukey.com
Bestellungen über Amazon Australien: support.au@aukey.com

*Wichtiger Hinweis: AUKEY bietet nur für die Produkte einen Kundenservice an, die direkt bei AUKEY erworben wurden. Sollten Sie Ihr Produkt bei einem anderen Händler gekauft haben, kontaktieren Sie bitte diesen Kundendienst bezüglich Fragen oder Garantieansprüchen.

- 16 -

Merci d'avoir acheté le chargeur mural 18W Power Delivery AUKEY PA-Y18. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le pour vous y référer ultérieurement. Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter notre équipe d'assistance en fournissant le numéro de modèle du produit ainsi que le numéro de commande Amazon.

- 17 -

Contenu de la boîte
Chargeur mural d'alimentation de 18W
Manuel d'utilisation
Carte de garantie

Schéma du produit

Sortie USB-C (Power Delivery)

- 18 -

Caractéristiques

Modèle	PA-Y18
Technologie	Power Delivery 3.0
Entrée	AC 100V-240V 50/60Hz
Sortie USB-C (Power Delivery 3.0)	(PDO) 5V 3A, 9V 2A, 12V 1.5A
Puissance totale de sortie	18W
Dimensions	32 x 36 x 36mm
Poids	43g

- 19 -

Qu'est-ce que Power Delivery ?
Power Delivery est une nouvelle norme universelle de charge multi-tension qui permet de gérer dynamiquement l'alimentation via une connexion USB de type C pour recharger efficacement et en toute sécurité une large gamme de périphériques compatibles.

- 20 -

Pour obtenir le Power Delivery USB, les conditions suivantes sont requises :

- Un appareil (téléphone, tablette, ordinateur portable) qui prend en charge Power Delivery USB.
- Chargeur USB-C avec Power Delivery USB.
- Câble USB-C vers USB-C

- 21 -

Pour commencer

1. Branchez le chargeur secteur PA-Y18 dans une prise murale.
2. Branchez un câble de charge (non inclus) au port de charge de votre appareil.
3. Branchez l'autre extrémité du câble sur le port de sortie USB approprié du PA-Y18.
4. Débranchez vos appareils lorsqu'ils sont complètement chargés.

- 22 -

Entretien du produit

- Tenir à l'écart des liquides et des sources de chaleur extrême.

Garantie et service client
Pour toute question, assistance ou demande de garantie, veuillez nous contacter à l'une des adresses ci-dessous correspondant à votre région. Veuillez fournir votre numéro de commande Amazon ainsi que le numéro de modèle du produit.

- 23 -

Commandes sur Amazon US : support.us@aukey.com
Commandes sur Amazon Europe : support.eu@aukey.com
Commandes sur Amazon Canada : support.ca@aukey.com
Commandes sur Amazon Japon : support.jp@aukey.com
Commandes sur Amazon Australie : support.au@aukey.com

*Veuillez noter qu'AUKEY ne peut fournir un service après-vente que pour les produits achetés directement via AUKEY. Si vous avez acheté votre produit AUKEY via un vendeur différent, veuillez contacter directement ce vendeur pour les questions de maintenance et de garantie.

- 24 -

Gracias por adquirir el cargador de pared con Power Delivery de 18W AUKEY PA-Y18. Por favor, lea con atención este manual de instrucciones y guárdelo para posibles consultas en el futuro. Si necesita ayuda, póngase en contacto con nuestro equipo de apoyo e indique el número de modelo de su producto y el número de pedido de Amazon.

- 25 -

Contenido:
Cargador de pared con Power Delivery de 18W
Manual de instrucciones
Garantía

Diagrama del producto

Salida USB-C (Power Delivery)

- 26 -

Especificaciones

Modelo	PA-Y18
Tecnología	Power Delivery 3.0
Entrada	AC 100V-240V 50/60Hz
Salida USB-C (Power Delivery 3.0)	(PDO) 5V 3A, 9V 2A, 12V 1.5A
Salida total de potencia	18W
Dimensiones	32 x 36 x 36mm
Peso	43g

- 27 -

¿Qué es la tecnología Power Delivery?
USB Power Delivery es un nuevo estándar de carga multivoltaje que negocia la salida de energía dinámicamente por una conexión USB Tipo C para recargar una amplia gama de dispositivos compatibles de forma segura y eficiente.

- 28 -

Para obtener USB Power Delivery, se requiere lo siguiente:

- Dispositivo (teléfono, tableta, portátil) compatible con USB Power Delivery
- Cargador USB-C con USB Power Delivery
- Cable USB C a C

- 29 -

Inicio rápido

1. Conecte el cargador PA-Y18 a un enchufe de pared
2. Conecte un cable de carga (no incluido) al puerto de carga de su dispositivo
3. Conecte el otro extremo del cable a la salida USB-C del cargador PA-Y18
4. Desconecte sus dispositivos cuando estén totalmente cargados

- 30 -

Cuidados del producto

- Mantenga el producto lejos de los líquidos y del calor extremo

Garantía y atención al cliente
Para cualquier pregunta, asistencia o reclamación de garantía, póngase en contacto con nosotros en la dirección indicada a continuación para su zona geográfica. Por favor, indique su número de pedido de Amazon y el número de modelo del producto.

- 31 -

Pedidos de Amazon en EE. UU.: support.us@aukey.com
Pedidos de Amazon en la UE: support.eu@aukey.com
Pedidos de Amazon en Canadá: support.ca@aukey.com
Pedidos de Amazon en Japón: support.jp@aukey.com
Pedidos de Amazon en Australia: support.au@aukey.com

*AUKEY solo puede ofrecer servicio posventa para productos adquiridos directamente a AUKEY. Si ha adquirido su producto a otro vendedor, póngase en contacto con él directamente para cualquier tema relacionado con el servicio o la garantía.

- 32 -

Grazie per aver acquistato il caricatore da parete AUKEY PA-Y18 da 18W Power Delivery. Si prega di leggere il presente manuale d'uso con attenzione e di conservarlo in caso di necessità futura. Se si necessita di assistenza, si prega di contattare il nostro servizio clienti comunicando il numero di modello del prodotto e il numero di ordine Amazon.

- 33 -

La confezione include
Caricatore da parete Power Delivery da 18W
Manuale d'uso
Garanzia

Schema del prodotto

Uscita USB-C (Power Delivery)

- 34 -

Specifiche

Modello	PA-Y18
Tecnologia	Power Delivery 3.0
Ingresso	AC 100V-240V 50/60Hz
Uscita USB-C (Power Delivery 3.0)	(PDO) 5V 3A, 9V 2A, 12V 1.5A
Potenza totale in uscita	18W
Dimensioni	32 x 36 x 36mm
Peso	43g

- 35 -

Cos'è la "Power Delivery"?
USB Power Delivery è il nuovo ed universale standard di carica multivoltaggio che scambia la potenza in uscita in maniera dinamica su una connessione USB di Tipo-C per caricare in maniera efficiente e sicura un'ampia gamma di dispositivi compatibili.

- 36 -

Per un USB Power Delivery sono richiesti:

- Dispositivo (smartphone, tablet, portatile) che supporta USB Power Delivery
- Caricatore USB-C con USB Power Delivery
- Cavo da USB-C a C

- 37 -

Per iniziare

1. Collegare il prodotto PA-Y18 ad una presa a muro.
2. Collegare un cavo di carica (non incluso) alla porta di carica del proprio dispositivo.
3. Collegare l'altra estremità del cavo alla porta con uscita USB-C sul prodotto PA-Y18.
4. Scollegare il dispositivo quando è completamente carico.

- 38 -

Manutenzione del prodotto

- Tenere lontano da liquidi e fonti di calore.

Garanzia e supporto clienti
Per domande, supporto o richieste di garanzia, è possibile contattarci all'indirizzo riportato di seguito corrispondente alla propria zona. Si prega di includere il numero di ordine Amazon e il modello del prodotto.

- 39 -

Ordini Amazon USA: support.us@aukey.com
Ordini Amazon UE: support.eu@aukey.com
Ordini Amazon CA: support.ca@aukey.com
Ordini Amazon JP: support.jp@aukey.com
Ordini Amazon AU: support.au@aukey.com

*Attenzione: AUKEY può assicurare un servizio post-vendita solo per prodotti acquistati direttamente da AUKEY. Se l'acquisto è stato effettuato da un venditore diverso, si prega di contattare quest'ultimo per problemi relativi al servizio o alla garanzia.

- 40 -

この度はAUKEY PA-Y18 18W USB-PD充電器をご購入いただき、誠にありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みください。何かご不明な点がございましたら、お気軽にお問い合わせください。その際、アマゾンのご注文番号と商品の型番をご提供ください。

- 41 -

パッケージ内容
18W USB-PD充電器
取扱説明書
保証カード

製品図

USB-C Output (Power Delivery)

- 42 -

製品仕様

型番	PA-Y18
テクノロジー	Power Delivery 3.0
入力	AC 100V-240V 50/60Hz
USB-C 出力 (Power Delivery 3.0)	(PDO) 5V 3A, 9V 2A, 12V 1.5A
最大出力	18W
寸法	32 x 36 x 36mm / 1.26" x 1.42" x 1.42"
重量	43g / 1.52oz

- 43 -

USB PD (Power Delivery) とは?
USB PDとはUSB Type-Cケーブルを利用して最大100Wまでの受給電を可能にするUSB電力拡張規格です。従来、USB 2.0は2.5W、USB 3.0では4.5W、さらに、バッテリー用途の充電規格USB BC&USB PD、7.5Wまでの電力供給が可能でしたが、USB PDでは最大100Wまでの受給電が可能となるので、従来対応できなかったタブレットやノートPCなどへの受給電が可能となり、対応機器が大幅に拡大します。さらに、モバイル機器への急速充電(充電時間の短縮)も可能となります。

- 44 -

USB PDを入手するには、以下が必要です。

- USB PDをサポートするデバイス(スマホ、タブレット、ノートパソコン)
- USB PD付きのUSB-C充電器
- USB-C to Cケーブル

- 45 -

使い方

1. 壁のコンセントに本製品を差し込みます。
2. 充電ケーブル(含まれていない)をデバイスの充電ポートに接続します。
3. 本製品のUSB-C出力ポートに充電ケーブルのもう一方の端を接続します。
4. フル充電されたら、デバイスを抜きます。

- 46 -

ご注意

- 液体や極端な暑さの場所を避けて保管してください。

保証&カスタマーサポート
何かご質問、ヘルプサポート、および保証請求などの問題がございましたら、ご注文番号と商品の型番を記入した上で、下記のメールアドレスまでお問い合わせください。弊社是最も早い営業日にご返信を差し上げます。

- 47 -

Amazon US orders: support.us@aukey.com
Amazon EU orders: support.eu@aukey.com
Amazon CA orders: support.ca@aukey.com
Amazon JP orders: support.jp@aukey.com
Amazon AU orders: support.au@aukey.com

*当社がAUKEYから購入した製品に対してのみ、アフターサービスと製品保証を提供しております。他の小売業者から購入された製品の交換、返品、返金に関しては購入先へお問い合わせをお願いします。

- 48 -